

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Артеменков Михаил Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 07.10.2026 16:25:04
Уникальный программный ключ:
a63b74166e8f4fc17bd1e0462725f79e393bdf9

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
"Смоленский государственный университет"

Кафедра информационных и образовательных технологий

«Утверждаю»

Проректор по учебно-методической
деятельности

_____ Ю.А Устименко

«27» февраля 2025 г.

Рабочая программа дисциплины
Б1.О.05 Информационные и коммуникационные технологии

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Переводоведение (английский язык, немецкий язык)

Курс – 1

Семестр – 1

Всего зачетных единиц - 4, часов – 144

Форма отчетности: экзамен – 1 семестр.

Программу разработал
кандидат пед. наук, доцент М.П.Киселева.

Одобрена на заседании кафедры
«27» августа 2024 г., протокол № 1

Заведующий кафедрой Г.Е. Сенькина

Смоленск
2025

Место дисциплины в структуре ОП

Данная дисциплина относится к обязательной части ОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина посвящена изучению основ современных информационных технологий и их использованию в современной профессиональной деятельности. Играет важную роль в интеграции систем дисциплин естественнонаучного образования посредством использования информационных технологий, позволяющих на новой информационной основе собирать, накапливать и обрабатывать информацию. Дисциплина предоставляет возможности применения информационных технологий и программных средств в лингвистике, переводе, научных и лингвистических исследованиях. Дисциплина носит практико-ориентированный характер. Дисциплина «Информационные и коммуникационные технологии» является базовой для всех курсов, использующих автоматизированный поиск и обработку информации.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Компетенция	Индикаторы достижения
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	Знать: основные принципы и требования системного подхода к решению поставленных задач; Уметь: осуществлять поиск, отбор информации, интерпретировать ее для решения поставленных задач, формировать собственные суждения и убедительно обосновать их; Владеть: навыками сбора, критического анализа и синтеза информации в соответствии с поставленной проблемой.
УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	Знать: основные законы и закономерности функционирования экономики; основы экономической теории, необходимые для решения профессиональных и социальных задач. Уметь: применять экономические знания при выполнении практических задач; принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности. Владеть: способностью использовать основные положения и методы экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля для решения профессиональных задач. Уметь: осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, словарях, включая профильные электронные ресурсы. Владеть: компьютером как средством получения, обработки и управления

	информацией для решения профессиональных задач, правилами составления, оформления ссылок и библиографии, принятыми в научном дискурсе.
ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Знать: основные методы и модели информационно-коммуникационных технологий для решения задач в профессиональной деятельности. Уметь: использовать в профессиональной деятельности современные информационные технологии и программные средства, включая управление крупными массивами данных и их интеллектуальный анализ, для решения задач в профессиональной деятельности. Владеть: методическим инструментарием применения современных информационных технологий и программных средств, включая управление крупными массивами данных и их интеллектуальный анализ.
ПК-8. Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода	Знать: положительные и отрицательные стороны использования информационнопоисковых и экспертных систем представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода. Уметь: находить необходимую информацию в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. Владеть: поисковой методикой подготовки к выполнению перевода

3. Содержание дисциплины

1. Развитие информационных технологий и их обеспечение.

Информационная технология. Виды и структура информационных технологий. Методы решения задач с использованием информационных технологий.

Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий.

Современные компьютеры и направления их развития. Виды аппаратных средств компьютера: базовые и периферийные. Программное обеспечение компьютера. Уровни и классы ПО. Офисные и прикладные программы.

2. Технологии обработки текстовой информации.

Текстовый процессор MS Word. Форматирование текстов, изображений, таблиц. Оформление сложных документов.

Сканирование и распознавание текста. Системы оптического распознавания. Этапы распознавания. Примеры OCR- систем и сервисов. Презентации.

3. Информационные технологии в расчётах и хранении информации.

Электронные таблицы MS Excel. Ввод, редактирование и форматирование данных.. Формулы. Функции. Функции для итоговых вычислений. Функции для обработки текстовой информации. Частотная обработка текста средствами MS Word и MS Excel.

Информационные системы. Модели данных. Базы данных и системы управления базами данных. Реляционная структура. Структура БД.

Основы работы с СУБД MS Access. Лингвистические базы данных и информационные системы. Лингвистические корпуса.

4. Основы компьютерных телекоммуникаций.

Компьютерные сети. Основы работы сети Интернет. Службы и сервисы сети Интернет. Способы использования сети Интернет в лингвистической и переводческой деятельности.

4. Тематический план

№ п/п	Разделы и темы	Всего часов	Формы занятий		
			лекции	лаб. занятия	сам. работа
1.	Развитие информационных технологий и их обеспечение	16	4	6	6
2.	Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий.	14	2	4	8
3.	Технологии обработки текстовой информации	36	4	16	16
4.	Информационные технологии в расчётах и хранении информации	33	4	16	13
5.	Основы компьютерных телекоммуникаций	18	2	6	10
6.	ЭКЗМЕН	27			27
ИТОГО		144	16	48	53

5. Виды образовательной деятельности

Лекции

Лекция 1. Развитие информационных технологий.

Информационная технология. Виды информационных технологий. Информационные технологии в лингвистике. Структура информационных технологий. Методы решения задач с использованием информационных технологий.

Лекция 2. Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий.

Современные компьютеры и направления их развития. Классификации компьютеров. Базовая аппаратная конфигурация ПК. Периферийные устройства компьютера, их назначение и характеристики. Виды периферийных устройств по выполняемым функциям.

Программное обеспечение компьютера. Уровни и классы ПО. Системное и прикладное ПО. Операционная система ПК. Функции ОС. Офисные и прикладные программы.

Лекция 3. Текстовый процессор MS Word. Сканирование и распознавание текста.

Работа с текстовой информацией. Форматирование текстов, изображений, таблиц. Построение диаграмм. Средства автоматизации ввода и форматирования текста. Стили и форматирование. Оформление сложных документов. Процесс сканирования текста. Виды

сканеров. Системы оптического распознавания. Этапы распознавания. Примеры OCR-систем и сервисов.

Лекция 4. Электронные таблицы MS Excel.

Структура электронных таблиц. Ввод, редактирование и форматирование данных. Абсолютная и относительная адресация. Формулы. Функции. Функции для итоговых вычислений. Функции для обработки текстовой информации. Частотная обработка текста средствами MS Word и MS Excel.

Лекция 5. Информационные системы и базы данных.

Информационные системы. Модели данных. Базы данных и системы управления базами данных. Реляционная структура. Структура БД. Лингвистические корпуса.

Лекция 6. Основы работы с СУБД MS Access.

Объекты базы данных MS Access. Свойства полей БД. Средства для создания объектов MS Access: мастер, конструктор.

Лекция 7. Основы компьютерных телекоммуникаций.

Компьютерные сети. Основы работы сети Интернет. Протоколы TCP/IP. Службы и сервисы сети Интернет. Способы использования сети Интернет в лингвистической и переводческой деятельности.

Лабораторные занятия

1. Текстовый редактор MS Word. Основы форматирования текста, абзаца, списков.
2. Текстовый редактор MS Word. Работа с формулами, картинками, схемами.
3. Текстовый редактор MS Word. Работа с таблицами и диаграммами.
4. Текстовый редактор MS Word. Работа со стилями текста. Сложные документы.
5. Текстовый редактор MS Word. Оглавление. Оформление курсовой работы.
6. Текстовый редактор MS Word. Работа в режиме рецензирования.
7. Системы оптического распознавания текстов.
8. Аппаратное обеспечение ПК. Внутренние и периферийные устройства.
9. Редактор презентаций MS PowerPoint. Требования к оформлению презентаций.
10. Компьютерные словари и переводчики. Онлайн-сервисы для переводчика.
11. Электронные таблицы MS Excel. Формулы. Функции.
12. Электронные таблицы MS Excel. Абсолютные и относительные ссылки.
13. Электронные таблицы MS Excel. Построение диаграмм и графиков.
14. Электронные таблицы MS Excel. Итоговые вычисления.
15. Электронные таблицы MS Excel. Решение задач математической статистики.
16. Создание презентаций в редакторе MS PowerPoint.
17. СУБД MS Access. Создание и связывание таблиц.
18. СУБД MS Access. запросы и формы в базах данных.
19. Поиск информации в сети Интернет. Онлайн-сервисы. Работа с документами Google.
20. Лингвистические корпуса. Национальный корпус русского языка. Иноязычные корпуса. Поиск в корпусах.
21. Лингвистические информационные ресурсы Интернет.

Вопросы и задания к лабораторным работам размещаются в курсе "Информационные и коммуникационные технологии" в системе дистанционного Moodle СмолГУ: <https://cdo.smolgu.ru/course/view.php?id=511> в категории Филологический факультет.

Самостоятельная работа

1. Внутренние устройства системного блока и их характеристики. Подготовка сообщения.
2. Диктофоны, основы их работы, интерфейс подключения к ПК.
3. Сканер, основы его работы и интерфейс подключения к GR.

4. Звукозаписывающие устройства.
5. Видеоредакторы.
6. Программы для распознавания голоса и речи.
7. Обзор онлайн-систем оптического распознавания.
8. Компьютерные переводчики и словари.
9. Моделирование в лингвистике. Модель компьютерного словаря.
10. Лингвистические информационные ресурсы.
11. Письменные текстовые массивы.
12. Интернет-сервисы в обучении иностранных языкам.

Задания выполняются в электронной форме. Результаты загружаются в курс в системе Moodle для проверки преподавателем и хранятся в виде электронного портфолио.

6. Критерии оценивания результатов освоения дисциплины (модуля)

6.1. Оценочные средства и критерии оценивания для текущей аттестации

Текущий контроль проводится на практических занятиях во время контактной работы с преподавателем в соответствии с расписанием занятий, а также во время самостоятельной работы обучающихся без присутствия преподавателя с последующей проверкой результатов преподавателем в системе Moodle.

Текущий контроль выполняется в ходе выполнения практических заданий.

Критерии оценивания выполнения практических работ

Все задания высылаются в систему Moodle.

Пример оценочного средства:

Задание: отформатировать текст по образцу.

Критерии форматирования: шрифт №14, красная строка, наличие отступов абзацев, соблюдение количества абзацев:

Генеральному директору ООО
ФЕНИКС Иванову А.А.
Кирилова О.О.

ОБЪЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Мое отсутствие на работе 11 января 2007 г. объясняется тем, что 10 января, в г. Новосибирске, где я отдыхал, в связи с погодными условиями был задержан вылет самолета Новосибирск – Москва, рейсом 095, на 12 часов.

Информацию о задержке самолета можно получить в справочной службе аэропорта Домодедово в г. Москва.

Подпись: О.О.Кириллов
1.01.2008 г

Критерии оценивания

5 - если при форматировании использованы инструменты выравнивания, отступов от полей, отступы красной строки. Переход к следующему абзацу по клавише «Enter». Выполнены все критерии форматирования.

4 – отсутствует один из критериев форматирования.

3 - отсутствует один из критериев форматирования, для перехода к следующему абзацу использована комбинация клавиш «Shift+Enter».

2 - набран один текст без форматирования, вместо инструментов форматирования использовались пробелы, табуляторы

6.2. Оценочные средства и критерии оценивания для промежуточной аттестации

Формой промежуточного контроля по дисциплине является экзамен.

Экзамен проводится в тестовой форме в системе Moodle.

Вопросы к экзамену

1. Информационные технологии. Определение, информационные революции.
2. Информация и её свойства. Информационные процессы. Информационные модели
3. Базовая аппаратная конфигурация ПК.
4. Внутренние устройства системного блока и их характеристики.
5. Компьютерные устройства вывода и ввода данных.
6. Виды памяти и назначение.
7. Виды программного обеспечения компьютера. Примеры прикладных программ.
8. Системы счисления.
9. Программа для презентаций; текстовый редактор. Расширения файлов этих программ.
10. Excel: копирование ссылок, относительные и абсолютные ссылки, формулы, фильтрация, порядок действий для присвоения имени ячейки или диапазону.
11. Файловая система: путь к файлу, расширения файлов.
12. Система баз данных. Виды моделей данных. Организация данных БД.
13. Объекты базы данных MS Access. Свойства полей базы данных. Типы данных. Общая технология работы с MS Access.
14. Компьютерные сети. Виды сетей.
15. Топологии компьютерных сетей. Способы соединения.
16. Основы работы сети Интернет.
17. Протоколы TCP/IP. Адресация в сети.
18. Службы и сервисы сети Интернет.

Пример теста в системе Moodle:

Вопрос 34

Пока нет ответа
Балл: 1,00
Отметить вопрос
Редактировать вопрос

В MS Excel в ячейке K1 записана формула $= (C\$3 + C5) / \$D\$6$. Какой вид она примет при переносе в ячейку K2?

Выберите один ответ:

- ☐ $= (C\$4 + C6) / \$D\$6$
- ☐ $= (E\$4 + E6) / \$F\$6$
- ☐ $= (C\$3 + C6) / \$D\$6$
- ☐ $= (E\$3 + C5) / \$D\$2$

Критерии оценивания:

Десятибалльная шкала оценивания результатов теста:

8-10 баллов (отлично)

6-7 баллов (хорошо)

4-5 баллов (удовл.)

1-3 балла (неуд.)

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

7.1 Список основной литературы

1. Гаврилов, М. В. Информатика и информационные технологии : учебник для вузов / М. В. Гаврилов, В. А. Климов. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 383 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00814-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/468473>

7.2 Дополнительная литература.

1. Трофимов, В. В. Информационные технологии в 2 т. Том 1 : учебник для академического бакалавриата / В. В. Трофимов ; отв. ред. В. В. Трофимов. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 238 с.
2. Киселева М.П., Самарина А.Е. Информатика: Компьютерный практикум. Часть I-II. / Киселева М.П., Самарина А.Е.; Смоленск: Изд-во СмолГУ, 2009.

7.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Электронное сопровождение курса на сайте Moodle СмолГУ в категории Филологический факультет <https://cdo.smolgu.ru/course/view.php?id=511>.

8. Материально-техническое обеспечение

Компьютерный класс, включающий не менее 14 ПК, оборудованных колонками и наушниками, подключение к сети Интернет.

Помещение для самостоятельной работы – ауд. 235 уч. корп. 2

9. Программное обеспечение

Microsoft Open License (Windows XP, 7, 8, 10, Server, Office 2003-2016), Лицензия 66920993 от 24.05.2016, до 31.05.2018

Microsoft Open License (Windows XP, 7, 8, 10, Server, Office 2003-2016), Лицензия 66975477 от 03.06.2016, до 30.06.2018

Dr. Web Server/Desktop Security Suite (Антивирус) Лицензия EE4E-QN5S-6FG2-N76B (Ежегодное обновление)

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный, Лицензия 1FB6151216081242, ежегодное обновление.

Электронные библиотечные системы и электронная информационно-образовательная среда

Электронная библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ», Договор № 3074 от 15.11.2017, ежегодное обновление

СДО Русский Moodle 3KL Norm с техническим обслуживанием, Акт на передачу прав №УТДЮ0001785 от 06.12.2016, ежегодное обновление